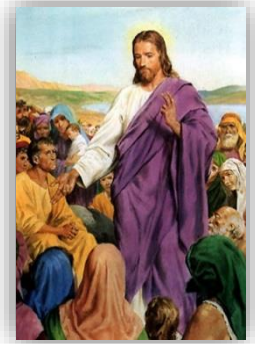




## The Gospel & Homily ☩ el Evangelio y la Homilía

20 May 2018

Pentecost Sunday - Domingo de Pentecostés



### Gospel John 20:19-23

On the evening of that first day of the week, when the doors were locked, where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace be with you." When he had said this, he showed them his hands and his side. The disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you." And when he had said this, he breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained."



### Homily

According to church tradition, Pentecost follows seven weeks after Easter. It is often called the "the birthday of the Church." The Holy Spirit united different people into the one Body of Christ.

At the point we are discussing in the Bible, the followers of Jesus were without their spiritual leader. They were scared. They numbered one hundred forty souls. There was Mary, the mother of Christ, the apostles (including Mary Magdalene) and other unnamed disciples.

After Jesus rose from the dead on Easter, he appeared to the apostles over the next forty days, teaching them the significance of what had happened.

They listened, but this was inconceivable to them. They were full of remorse that their teacher was gone. Jesus promised to send the Holy Spirit, (the Gospel mentions this as 'an advocate') who would enlighten them and give them everything they would need to carry the Good News to people all over the world. Jesus made them realize that they were part of a joyous event, that he had fulfilled his mission.

The apostles were gathered in the upper room with the mother of Jesus to pray. After ten days the Holy Spirit descended upon them in tongues of fire. When that happened, they received spiritual gifts that transformed their lives and gave them the power to touch the lives of other people.

This was an historical event. They were given the gifts of the Spirit. They became the first bishops of the church -- they were driven to speak the Good News to all. They were excited. They were given the "gift of tongues" They spoke in tongues! What is that?

Suddenly they could speak all languages. They went to work right away, that day. There were many people from all over the world who happened to be in Jerusalem for the Feast of Shavuot. sha-vu-oat

What's that? Shavuot is the Festival of Weeks. It's one of three yearly pilgrimages to Jerusalem. This day celebrates the giving of the Torah, the Law, to Moses at Mt. Sinai. This event was a significant

celebration for Israel since they had all been in Egypt as slaves and were on a long walk that would take forty years to find a home. In the first leg, it took them seven weeks to leave Thebes, in Egypt, and walk 400-500 miles to Mt. Sinai. So the Festival and pilgrimage is named for the weeks of walking and the sacred event.



Who or what is the Holy Spirit? The Holy Spirit is the Third Person of the Trinity, or the eternal Spirit of God. Some people try to explain the Holy Spirit as the power of love and truth that emanates from the Father and the Son.

Whenever you feel as if you are being called by God or inspired to do something, it is the hand of the Holy Spirit.

One of the most important lessons an adult can teach a child is how to listen to the Holy Spirit. Begin by asking your children -- or ask anyone -- what message they heard in church; whether it be the ritual of worship and prayers, the lesson, the music, the communion... whatever moves you. What seemed to speak to their souls? Then help them to recognize that this is how the Holy Spirit works in their lives.

The book of Isaiah says that the gifts the Spirit brings are wisdom, understanding, knowledge, good judgment, courage, reverence and awe. Awe means "wow", like in eyes opened wide, jaw dropping wonder. You should be impressed by the gifts of the Holy Spirit.

As Christians, we have been given the gift of new life through Jesus' resurrection. We are living a renewed and restored life. If we truly believe that Jesus has given us new and abundant life, we should be sailing through our days with smiles and trying our best to speak in tongues. (Think about other churches who do this.)

We should keep our hearts and minds focused on our ultimate goal of heaven, living every day saying thank you to God and appreciating what we have.

Be an example... Ask yourself if people can tell that Jesus has risen... by the way that you think and act and speak. Remember, you may be the only walking, talking religious experience and live Gospel a person ever sees or talks with, so make sure that you live as though you've been saved and you look like that for everyone you meet.

Jesus said "Whoever loves me will keep my word, and my Father will love him."



### **Evangelio** Juan 20, 19-23

Al anochecer del día de la resurrección, estando cerradas las puertas de la casa donde se hallaban los discípulos, por miedo a los judíos, se presentó Jesús en medio de ellos y les dijo: "La paz esté con ustedes". Dicho esto, les mostró las manos y el costado. Cuando los discípulos vieron al Señor, se llenaron de alegría. De nuevo les dijo Jesús: "La paz esté con ustedes. Como el Padre me ha enviado, así también los envío yo". Después de decir esto, sopló sobre ellos y les dijo: "Reciban el Espíritu Santo. A los que les perdonen los pecados, les quedarán perdonados; y a los que no se los perdonen, les quedarán sin perdonar".



## Homilía

Según la tradición de la iglesia, Pentecostés sigue siete semanas después de Pascua. A menudo se lo llama "el cumpleaños de la Iglesia". El Espíritu Santo unió a diferentes personas en el único Cuerpo de Cristo.

En el punto que estamos discutiendo en la Biblia, los seguidores de Jesús estaban sin su líder espiritual. Ellos estaban asustados. Eran ciento cuarenta almas. Hubo María, la madre de Cristo, los apóstoles (incluida María Magdalena) y otros discípulos sin nombre.



Después de que Jesús resucitó de entre los muertos en Pascua, se apareció a los apóstoles durante los siguientes cuarenta días, enseñándoles el significado de lo que había sucedido.

Escucharon, pero esto era inconcebible para ellos. Estaban llenos de remordimiento porque su maestra se había ido. Jesús prometió enviar el Espíritu Santo (el Evangelio lo menciona como "un abogado") que los iluminaría y les daría todo lo que necesitarían para llevar las Buenas Nuevas a personas de todo el mundo. Jesús les hizo darse cuenta de que eran parte de un evento feliz, que él había cumplido su misión.

Los apóstoles se reunieron en el aposento alto con la madre de Jesús para orar. Después de diez días, el Espíritu Santo descendió sobre ellos en lenguas de fuego. Cuando eso sucedió, recibieron dones espirituales que transformaron sus vidas y les dieron el poder de tocar las vidas de otras personas.

Este fue un evento histórico. Ellos recibieron los dones del Espíritu. Se convirtieron en los primeros obispos de la iglesia: fueron impulsados a dar las Buenas Nuevas a todos. Estaban excitados. Les dieron el "don de lenguas" ¡Hablaron en lenguas! ¿Que es eso?

De repente, pudieron hablar todos los idiomas. Ellos fueron a trabajar de inmediato, ese día. Había muchas personas de todo el mundo que estaban en Jerusalén para la fiesta de Shavuot. sha-vu-avena

¿Que es eso? Shavuot es el Festival de las Semanas. Es una de tres peregrinaciones anuales a Jerusalén. Este día celebra la entrega de la Torá, la Ley, a Moisés en el monte. Sinai. Este evento fue una celebración significativa para Israel ya que todos ellos habían estado en Egipto como esclavos y estaban en una larga caminata que tomaría cuarenta años para encontrar un hogar. En la primera etapa, les tomó siete semanas abandonar Tebas, en Egipto, y caminar 400-500 millas hasta el monte. Sinai. Entonces, el Festival y la peregrinación reciben su nombre por las semanas de caminata y el evento sagrado.

¿Quién o qué es el Espíritu Santo? El Espíritu Santo es la Tercera Persona de la Trinidad, o el eterno Espíritu de Dios. Algunas personas intentan explicar al Espíritu Santo como el poder del amor y la verdad que emana del Padre y del Hijo.

Cada vez que sientes que Dios te llama o te inspira para hacer algo, es la mano del Espíritu Santo.

Una de las lecciones más importantes que un adulto puede enseñarle a un niño es cómo escuchar al Espíritu Santo. Comience preguntando a sus hijos, o pregúntele a alguien, qué mensaje escucharon en la iglesia; ya sea el ritual de la adoración y las oraciones, la lección, la música, la comunión ... lo que sea que te mueva. ¿Qué parecía hablarles a sus almas? Luego, ayúdelos a reconocer que así es como actúa el Espíritu Santo en sus vidas.

El libro de Isaías dice que los dones que el Espíritu trae son sabiduría, entendimiento, conocimiento, buen juicio, valor, reverencia y respeto. Awe significa "wow", como en los ojos abiertos de par en par, maravilla. Deberías estar impresionado por los dones del Espíritu Santo.

Como cristianos, hemos recibido el don de una nueva vida a través de la resurrección de Jesús. Estamos viviendo una vida renovada y restaurada. Si realmente creemos que Jesús nos ha dado vida nueva y abundante, deberíamos navegar a través de nuestros días con sonrisas e intentar lo mejor posible para hablar en lenguas. (Piense en otras iglesias que hacen esto).

Debemos mantener nuestros corazones y mentes centrados en nuestro objetivo final del cielo, vivir todos los días diciendo gracias a Dios y apreciando lo que tenemos.

Sea un ejemplo ... Pregúntese si las personas pueden decir que Jesús ha resucitado ... por la forma en que piensan, actúan y hablan. Recuerda, puedes ser la única experiencia religiosa a pie, hablando y vivir el Evangelio con el que una persona alguna vez ve o habla, así que asegúrate de vivir como si hubieras sido salvo y te parecieras así para todos los que conozcas.

Jesús dijo: "El que me ama, cumplirá mi palabra, y mi Padre lo amará".

